

La phrase suivante est grammaticalement intéressante : « *Op de dijk gaat de achtervolging voort* » (« *Sur la digue, la poursuite suit son cours* »).

On y trouve la forme verbale « gaat ... **VOORT** », provenant de l'infinitif « **VOORT**gaan », verbe dit « à particule séparable », lui-même construit sur l'infinitif « **GAAN** ».

Quand « **VOORT**gaan » est conjugué, cela entraîne en néerlandais une séparation de la particule « **VOORT** » de la forme verbale proprement dite et il devrait y avoir **REJET** de cette composante « **VOORT** », derrière le complément (« *op de dijk* ») à la fin de la phrase, ce qui apparaît plus clairement dans la variante suivante : « *De achtervolging gaat op de dijk voort* ». Pour le phénomène du **REJET** du verbe ou d'une de ses composantes, lisez notre synthèse en couleurs :

<http://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=rejVerbes>

Dans la mesure où la phrase commence par un complément (« *op de dijk* »), ce dernier engendre une **INVERSION** : le sujet « *de achtervolging* » passant derrière le verbe « *gaat* ».

La particule « **VOORT** » est fort vraisemblablement une forme abrégée de la particule « **VOORUIT** ».



De gemaskerde liet bij die knotwilg een pak achter dat sterk op Joeki leek!



Joeki!

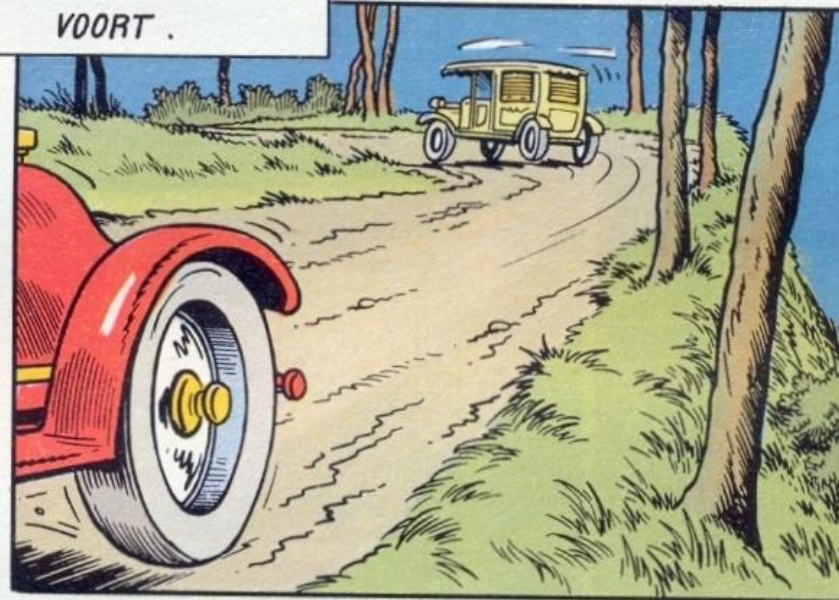


Ik werd van achteren overvallen. Iemand trok een zak over mijn hoofd! Ik zag hem niet eens!

OP DE DIJK GAAT DE ACHTERVOLGING VOORT.



Hij sloot me ergens in een hok op... Ik weet niet waar! Ik weet niet wie! Niets!



Hemel! Ik... Ik kan niet meer! Ik voel me....